

---

## 1. 温馨提示 Tips

★★★因锂离子电池对存储及使用环境要求比较高，请客户严格按照下述要求存储或使用！

★★★ Due to the high storage and use environment requirements of lithium-ion batteries, please store or use them according to the following requirements strictly!

★★★因为苹果电池结构比较特殊，采用内置，排线端子结构，对电池安装、拆解要求比较高，为避免不必要的退货，建议客户到专业的维修地点更换电池！

★★★Because Apple battery structure is typical, it uses built-in method, cable terminal structure, with high requirements about battery installation, disassembly requirements, for avoiding unnecessary returns, it is recommended that customers to replace the battery at a professional repair site!

★★★为避免不必要的损失，建议客户电池拆解退货时，按正确的流程拆解，尽量保持电池外观完好，不影响二次销售！

★★★ In order to avoid unnecessary losses, it is recommended that the customer disassemble the battery according to the correct process, and try to keep the good appearance of the battery for the second sale!

★★★测试电池必须是本公司出厂时间不超过一个月的新电池，且电池未进行过五次以上充放电循环。除非其它特殊要求，本类产品规定的测试的环境条件为：温度  $25\pm 3^{\circ}\text{C}$ ，相对湿度  $45\%\sim 85\%$ 。温度  $15\sim 30^{\circ}\text{C}$  或者相对湿度  $25\sim 85\%$  对测试结果没有明显影响。

★★★The test battery must be a new battery that has not been shipped from the factory more than one month, and the battery has not been charged or discharged more than five times. except other special requirements, the environmental conditions specified in this product are: temperature  $25 \pm 3^{\circ}\text{C}$ , relative humidity  $45\% \sim 85\%$ . Otherwise, temperature  $15\sim 30^{\circ}\text{C}$  or relative humidity  $25\sim 85\%$  has no significant effect on the test results.

★★★质保日期从我司出厂生产日期开始算始。

★★★The warranty date begins on the date of our factory production.

## 2、存储说明 storage instructions

★★★锂离子电池应存储在清凉、干燥、通风的环境中，应远离火源和高温环境。

★★★Lithium-ion batteries should be stored in a cool, dry, ventilated environment, stay away from source of ignition and high temperatures.

存储环境条件：相对湿度为  $65\pm 20\%RH$ ，推荐存储温度： $15^{\circ}\text{C}\sim 35^{\circ}\text{C}$ 。短期存

---

储（1 个月内）

电池须置于-10℃~45℃环境中；中期存储（3 个月以内）电池须置于-10℃~35℃环境中；长期存储（3 个月以上）电池须置于-10℃~30℃环境中；运输时推荐贮存温度为 20℃，。

★★★Storage environment conditions: relative humidity is 65±20% RH, recommended storage temperature: 15°C~35°C. Short-term storage (within 1 month)

The battery must be placed in an environment of -10 ° C ~ 45 ° C; medium storage (within 3 months) the battery must be placed in the environment -10 ° C ~ 35 ° C; long-term storage (For more than 3 months) The battery shall be placed in an environment of -10 ° C ~ 30 ° C; the recommended storage temperature is 20 ° C during transportation.

★★★存储电压及电量：电压 3.75V~3.95V，电量：40%~70%，至少每 3 个月进行 1 次完整充放电并补电至上述存储电压或电量要求。

★★★Storage voltage and power: voltage 3.75V~3.95V, power: 40%~70%, complete charging and discharging at least once every 3 months  
Recharge need to reach above stored voltage or power requirements.

### 3、使用说明 instructions for use

★★★需使用专用充电器进行充电，使用大电流或高电压充电可能会引起电芯充放电性能及安全性能问题，并可能导致发热、泄露或鼓胀。

★★★Need to use a dedicated charger for charging, charging with high electric current or high voltage may cause battery cell problems like charge and discharge performance and safety performance , and may cause heat, leakage or bloating.

★★★电池必须在 10℃~45℃范围内进行充电，超过此温度范围，将会引起电池性能及寿命降低，存在起鼓的风险。

★★★The battery must be charged within the range of 10 ° C ~ 45 ° C, beyond this temperature range, it effects battery performance and reduce life cycle, it exsits the risk of bloating.

★★★电池必须在-10℃~60℃的环境范围内进行放电，超过此温度范围可能会导致电芯性能降低。

★★★The battery must be discharged within an ambient range of -10 ° C to 60 ° C. Beyond this temperature range may result in a decrease in cell performance.

★★★电池长时间未使用期间，可能会因为自放电使得电池处于过放状态。为防

---

止过放的发生，电池应定期充电，将电压维持在 3.75V~3.9V 之间，过放电会导致电芯性能降低或功能丧失。

★★★While the battery has not been used for a long time, the battery may be in an over-discharged status due to self-discharge. To prevent over-discharge, the battery should charge reguarly and maintain the voltage between 3.75V and 3.9V. Over-discharge lead to lower battery performance or loss of function.

#### 4、注意事项 matters needing attention

★★★ 禁止弯折电池排线，安装电池端子时要对齐端子接口后再按压！

Do not bend the battery cable. When installing the battery terminal, align the terminal connector and press it!

★★★禁止用导线或其他金属物体将电池正负极短路！

Do not short the positive and negative terminals of the battery with wires or other metal objects!

★★★禁止用钉子或其他尖锐物体刺穿电池壳体，禁止锤击或脚踏电池！

Do not pierce the battery case with nails or other sharp objects. Do not hammer or pedal the battery!

★★★禁止跌落、挤压、撞击、投掷或弯折电池！

Do not drop, crush, strike, throw or bend the battery!

---

★★★勿将电池投入水中或将其弄湿，浸水后电池不能使用！

Do not put the battery into the water or wet it. after immersion, the battery cannot be used!

★★★禁止在火源或极热条件下给电池充电！勿在热源（如火或加热器）附近使用或贮存电池！如果电池泄露或发出异味，应立即将其从热源处移开！

Do not charge the battery under fire or extreme heat! Do not use or store batteries near heat sources such as fire or heaters! If the battery leaks or emits an odor, remove it from the heat source immediately!

★★★电池出现起鼓、漏液等问题时，应立即停止使用！

When the battery has problems such as drums or liquid leakage, stop using it immediately!

★★★勿将电池投入火中或给电池加热！

Do not put the battery into fire or heat the battery!

★★★禁止以任何方式分解电池！

Do not disassemble the battery by any way!

★★★禁止将电池置入微波炉或压力容器中！

---

Do not place the battery in a microwave or pressure vessel!

★★★如果电池发出异味、发热、变形、变色或出现其它任何异常现象时不得使用，如果电池在使用或充电，应立即从用电器中或充电器上取出并停止使用！

Do not use the battery if it emits odor, heat, deformation, discoloration or any other abnormality. If the battery is in use or charged under above situation, remove it immediately from the appliance or the charger and stop using it!

## 5、常见故障及问题处理 Common malfunction and problem handling

### 5.1 刚换上充电 Just put on the charge

1Q:换上你家电池后刚用了一次，没电准备充电怎么充不上？

Just replaced it with your battery, Why it can't get into charging while without electricity?

1A:电池用电至自动关机后，若不及时充电，整机仍会消耗电量，因此，建议您多充一会儿再开机就可以了。

After the Battery automatic shutdown when electricity was exhausted. if it is not charged in time, the whole machine still

---

consumes power. Therefore, it is recommended that charge your phone for a while before turning it on.

2Q: 我充了很久了也没开机，这是什么原因？

. I have charged for a long time and did not boot successfully.Can you tell me why?

2A:我们建议您充电 10 分钟左右，再按开机键开机，若一接上充电器就开机会造成手机内部电量判断错乱甚至死机，会持续不能开机。

We recommend that you charge it for about 10 minutes, then press the power button to turn it on. If once connect the charger, you open the phone that will cause the judgment error for internal power of the phone , or even crash,will not boot in a continuous time.

3Q: 我充电充了半小时了呀，怎么还是开不了？

I have charged for half an hour, why it still can't be opened?

3A:请确认手机是用原装充电器充电还是其它的充电方式，若非原装充电器，在手机没电的情况下有可能会误判导致不能开机，建议你换个充电器或者交差换一下充电线再试试。

Please confirm whether the mobile phone is charged by the original charger or other charging method. If it is not charged by the original charger, it may be misjudged and will not be turned on. It is

---

recommended that you change the charger or USB and try again.

4Q:我一直用的就是原装/这个充电器来充电的，这又是怎么回事？

I have been using the original / this charger to charge, what is going on?

4A: 请确认用过后是否有摔过或者手机进过水？若有摔过可能导致里面电池松脱，若进过水电池是不能正常工作的。

Please confirm if there is a fall after using it or if there is some water into the phone? If it falls, it may cause the battery inside to loosen. If the water enters the battery, will not work normally.

5Q:我这手机没摔过也没进过水，这又是怎么回事？

It haven't been dropped and no water into the phone. What is going on?

5A:这可能涉及更多专业性的问题了，建议您来我们点进行检修或者我们来给您做售后处理。

This may involve more professional issues, we suggest you take your phone to the repair place for inspection or we provide you with after-sales processing.

6Q:电池装上手机去就无数据无，充电也无反应，是什么原因？

---

When the battery is installed on the mobile phone showing no data, and there is no response to the charging. What is the reason?

6A: 可能是在插的时候用力过大把端子的排针压变形了，可以用镊子将电池的插座挤压一下就可以了。

It may be plugged by too much strength, the pin of the terminal is deformed by pressing, It can work when squeeze the socket of the battery with nickel.

## 5.2 刚换上充电慢 Just replace, change slow

1Q:我这电池才换上，怎么感觉比换之前充电慢？

I just replaced the battery, why do I feel that it is charging slower than before?

1A:新换上的电池容量是比您换之前能储更多的电量，您同样的充电器情况下充电的时间是会稍长些，不然您也不会换电池。

The newly replaced battery capacity is more than the amount you can save before you change it. The charging time will be slightly longer if you use the same charger, otherwise you will not change the battery.

2Q:我原来充电只要 XX 小时，现在要 XX 小时，是怎么回事？

---

The previous charging time was only XX hours, now it takes XX hours, what is going on?

2A:苹果部分手机是不支持快充的，一般来讲充电时间不超过 6 小时都属于正常的。

Some Apple mobile phones do not support fast charging. Generally speaking, It is a normal phenomenon when charging time is less than 6 hours.

### 5.3 耗电快/掉电快、续航短 Fast power consumption, fast power loss, short battery life

1Q:我这电池才换上没多久就不耐用了，是怎么回事？

Just replaced the battery and it was not durable. What is going on?

1A:请确认一下您使用的频次及环境，不知您有没有注意到，买手机时里面说明书都会说明用电时间也是指在特定的环境中测试的值，同样我们电池也会因为您的使用频次及环境决定了使用时间。

Please confirm the frequency and environment of using. I wonder if you have noticed that when you buy a mobile phone, the manual will indicate that the electricity usage time is also the value tested in a

---

specific environment. Similarly, Our battery working time also base on the frequency of using and environment.

2Q:我使用习惯没变过，之前也是这么用，为什么现在换了你们电池后就这样？

I apply your battery according to the previous usage habit . Why it will have a shorter life time after using your battery ?

2A:现在手机软件更多的注重用户体验持续在升级，耗电量相比您原来使用会快一些，因此您在使用的时候感觉电池不耐用；再加上每一次的使用，电池的寿命也会有略微的减弱

Nowadays, it pays more attention to the user experience ,and takes measures to keep continuous upgrade on the mobile phone software. due to this reason, the power consumption is faster than your original one , so you will feel the battery is not durable when you use it. Besides, every time you use it, the battery life will be slightly weakened also.